

STAYING

APART

KEEPS

US

TOGETHER

CORONAVIRUS (COVID-19)

MULTICULTURAL CAMPAIGN

STAKEHOLDER PACK

GET TESTED &

WORKER SUPPORT PAYMENT

KEY MESSAGES AND CAMPAIGN ASSETS

09.07.2020 6.37 PM



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

CONTENTS

Introduction

Messaging

What you can do to help

Poster A - Get tested

Poster B - Three ways to stay safe

Social tile - Get tested

Audio message - Get tested

Poster C - Worker Support Payment

Social tile - Worker Support Payment

Audio message - Worker Support Payment

Links for other downloadable assets per language

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

INTRODUCTION

Stage three restrictions for Melbourne and Mitchell Shire are now back in place. That means there are only four reasons to go out: shopping for food and essential items, to provide care or seek medical treatment, to exercise, or to work or study.

To slow the spread of coronavirus (COVID-19) and help Victoria ease restrictions once more, it's important that anyone experiencing the following symptoms gets tested: fever, runny nose, sore throat, cough, chills or sweats, shortness of breath, or loss of sense of smell or taste.

We know staying home can be tough financially. That's why this pack also includes information about \$1,500 worker support payments for people who need assistance during lockdown for you to share with your community.

As a key stakeholder with important connections across Victoria's multicultural community, we ask for your support sharing the information in this pack widely through your networks, so your community knows when to get tested and the support available.

As you know, access to translated information is particularly important for people who are isolated from friends, family and their usual support network – which means your support is invaluable in controlling the spread of coronavirus.

This pack provides links to a range of translated materials – including posters, social media content and audio recordings – to help you share this important information with your networks. Thank you in advance.



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

MESSAGING

If you have any symptoms of coronavirus, get tested.

- If you live in Melbourne or Mitchell Shire there are only four reasons you can leave home:
 - To shop for food and essential goods and services.
 - For care or compassionate reasons (for example, shared parenting obligations or providing care and support to an unwell, elderly or pregnant friend or relative, or a person with disability).
 - Exercise.
 - For work or study – if you can't do it from home.
- If you are experiencing any of the following symptoms, you should get tested for coronavirus (COVID-19): fever, runny nose, sore throat, cough, chills or sweats, shortness of breath, or loss of sense of smell or taste.
- Getting tested means you keep yourself and your friends, family, workplace and community safe.
- Stay safe by washing your hands, keeping at least 1.5 metres from other people, and staying home if you feel unwell.

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

WHAT YOU CAN DO TO HELP

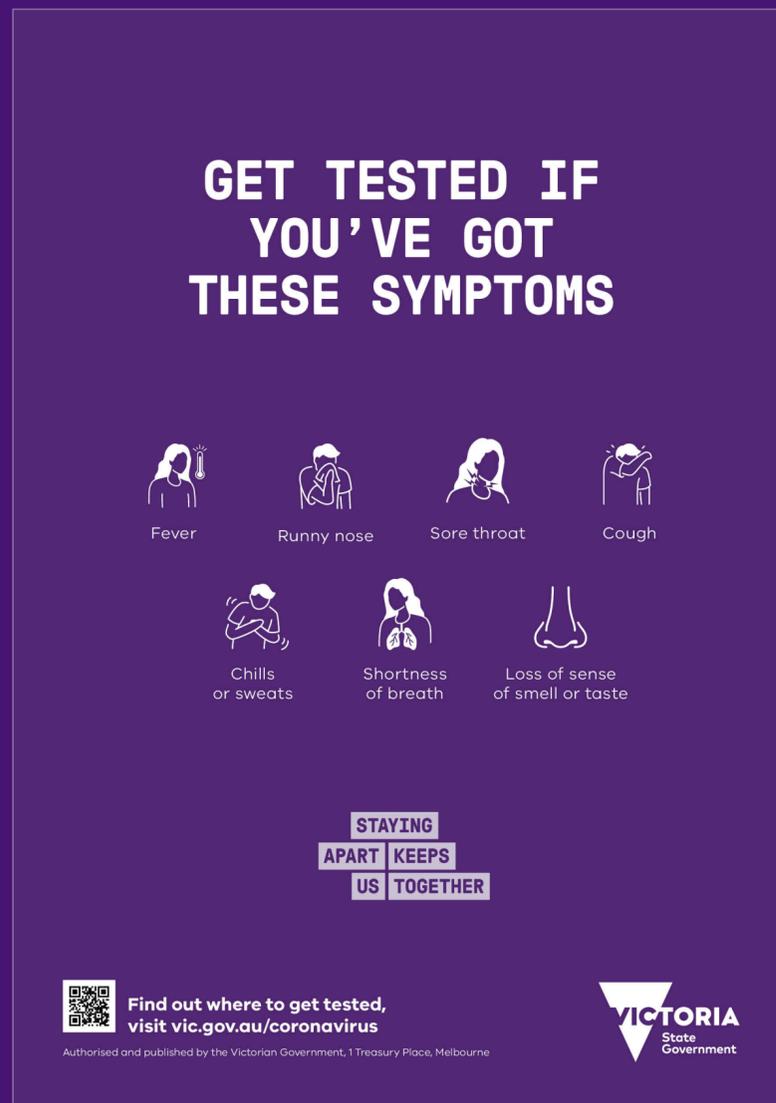
You can help by:

- Sharing the materials available in this stakeholder kit with your community by email, social media or through messaging apps you use like WhatsApp, WeChat, Messenger and others.
- Directing people to the Victorian Government's coronavirus (COVID-19) website for current information and updates: www.coronavirus.vic.gov.au/translations
- Advising anyone who is concerned to call the coronavirus (COVID-19) hotline on 1800 675 398 (24 hours). For translator support, call TIS National on 131 450.

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated posters, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/PnJfA2dp2SjHoxZ>

POSTER A - GET TESTED



Poster highlighting the three ways to stay safe - staying home if you can, washing your hands regularly, and maintaining physical distancing.

Translated to the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bengali
5. Burmese
6. Chaldean
7. Chin
8. Chinese Simplified
9. Chinese Traditional
10. Cook Islands Maori
11. Croatian
12. Dari
13. Dinka
14. English
15. Farsi
16. Fijian
17. French
18. Greek
19. Gujarati
20. Hazaragi
21. Hindi
22. Indonesian
23. Italian
24. Japanese
25. Karen
26. Khmer
27. Korean
28. Macedonian
29. Malay
30. Maltese
31. Nepali
32. Nuer
33. Oromo
34. Pashto
35. Polish
36. Portuguese
37. Punjabi
38. Russian
39. Samoan
40. Serbian
41. Sinhalese
42. Somali
43. Spanish
44. Swahili
45. Tagalog
46. Tamil
47. Thai
48. Tigrinya
49. Tongan
50. Turkish
51. Urdu
52. Vietnamese
53. Zomi



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated posters, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/xf3gj9oTkDrgLfD>

POSTER B - THREE WAYS TO STAY SAFE



Poster highlighting the symptoms that indicate you should get tested

Translated to the following languages:

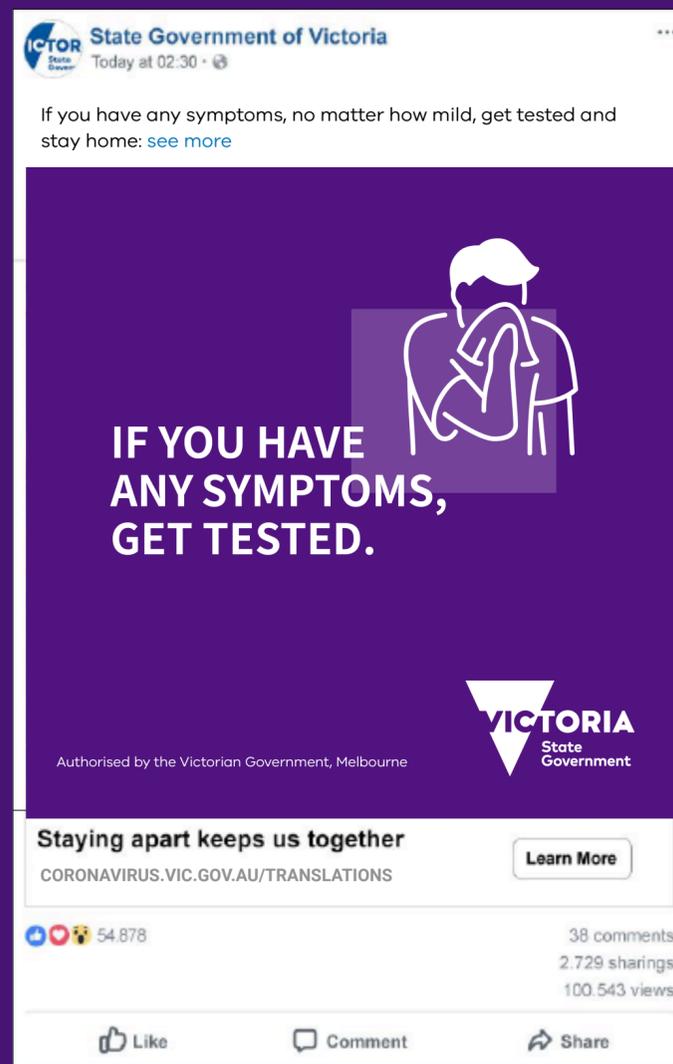
1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bengali
5. Burmese
6. Chaldean
7. Chin
8. Chinese Simplified
9. Chinese Traditional
10. Cook Islands Maori
11. Croatian
12. Dari
13. Dinka
14. English
15. Farsi
16. Fijian
17. French
18. Greek
19. Gujarati
20. Hazaragi
21. Hindi
22. Indonesian
23. Italian
24. Japanese
25. Karen
26. Khmer
27. Korean
28. Macedonian
29. Malay
30. Maltese
31. Nepali
32. Nuer
33. Oromo
34. Pashto
35. Polish
36. Portuguese
37. Punjabi
38. Russian
39. Samoan
40. Serbian
41. Sinhalese
42. Somali
43. Spanish
44. Swahili
45. Tagalog
46. Tamil
47. Thai
48. Tigrinya
49. Tongan
50. Turkish
51. Urdu
52. Vietnamese
53. Zomi



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download the social tile, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/oH5eaefQb8tfFTQ>

SOCIAL TILE - GET TESTED



FACEBOOK AND INSTAGRAM SINGLE IMAGE POST Image tile 1080 x 1080px

Recommended post text

If you have any symptoms, get tested and stay home:

- Fever, chills or sweats
- Cough or sore throat
- Shortness of breath
- Runny nose
- Loss of sense of smell or taste

It's not over yet.
Find out where to get tested visit
coronavirus.vic.gov.au/<insert language>

Translated to the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bengali
5. Burmese
6. Chaldean
7. Chin
8. Chinese Simplified
9. Chinese Traditional
10. Cook Islands Maori
11. Croatian
12. Dari
13. Dinka
14. English
15. Farsi
16. Fijian
17. French
18. Greek
19. Gujarati
20. Hazaragi
21. Hindi
22. Indonesian
23. Italian
24. Japanese
25. Karen
26. Khmer
27. Korean
28. Macedonian
29. Malay
30. Maltese
31. Nepali
32. Nuer
33. Oromo
34. Pashto
35. Polish
36. Portuguese
37. Punjabi
38. Russian
39. Samoan
40. Serbian
41. Sinhalese
42. Somali
43. Spanish
44. Swahili
45. Tagalog
46. Tamil
47. Thai
48. Tigrinya
49. Tongan
50. Turkish
51. Urdu
52. Vietnamese
53. Zomi



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/7SgqioNqNJBctmY>

AUDIO MESSAGE - GET TESTED

Script: IF YOU HAVE ANY SYMPTOMS, GET TESTED

If you have any symptoms of coronavirus, it's important that you get tested and stay home.

Symptoms include fever, chills or sweats, a cough, sore throat, shortness of breath, runny nose, or loss of sense of smell or taste.

It's not over yet.

And Staying Apart Keep Us Together

To find out where to get tested visit coronavirus.vic.gov.au/language

Authorised by the Victorian Government, Melbourne

Recorded in the following languages:

1. Arabic
2. Burmese
3. Cantonese
4. Dari
5. Dinka
6. Farsi
7. Greek
8. Hindi
9. Italian
10. Karen
11. Macedonian
12. Mandarin
13. Pashto
14. Punjabi
15. Rohingya
16. Samoan
17. Sinhalese
18. Somali
19. Spanish
20. Tamil
21. Turkish
22. Urdu
23. Vietnamese

**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download translated posters, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/ZPZYrF7KHXYGnLo>

POSTER C - WORKER SUPPORT

**HAVE YOU BEEN TOLD
TO SELF ISOLATE
DUE TO COVID-19?**

**Find out if you're
eligible for a \$1500
payment so you have the
support you need when
you have to stay home.**

**STAYING
APART | KEEPS
US | TOGETHER**

For current restrictions go to coronavirus.vic.gov.au/language
Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne



Translated to the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bosnian
5. Burmese
6. Chaldean
7. Chinese Simplified
8. Chinese Traditional
9. Cook Islands Maori
10. Dari
11. English
12. Fijian
13. Greek
14. Hazaragi
15. Hindi
16. Italian
17. Khmer
18. Korean
19. Nepali
20. Niuean
21. Nuer
22. Oromo
23. Pashto
24. Punjabi
25. Samoan
26. Sinhalese
27. Somali
28. Spanish
29. Swahili
30. Tagalog
31. Tigrinya
32. Tongan
33. Turkish
34. Urdu
35. Vietnamese



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

To download the social tile, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/TQtw6AKt4BW3W37>

SOCIAL TILE - WORKER SUPPORT



FACEBOOK AND INSTAGRAM SINGLE IMAGE POST Image tile 1080 x 1080px

Recommended post text

Have you been told to self isolate due to COVID-19 (coronavirus)?

Find out if you're eligible for a \$1500 payment so you have the support you need when you have to stay home.

To find out if you're eligible visit coronavirus.vic.gov.au/language

Translated to the following languages:

1. Amharic
2. Arabic
3. Assyrian
4. Bosnian
5. Burmese
6. Chaldean
7. Chinese Simplified
8. Chinese Traditional
9. Cook Islands Maori
10. Dari
11. English
12. Fijian
13. Greek
14. Hazaragi
15. Hindi
16. Italian
17. Khmer
18. Korean
19. Nepali
20. Niuean
21. Nuer
22. Oromo
23. Pashto
24. Punjabi
25. Samoan
26. Sinhalese
27. Somali
28. Spanish
29. Swahili
30. Tagalog
31. Tigrinya
32. Tongan
33. Turkish
34. Urdu
35. Vietnamese



STAYING APART
KEEPS US TOGETHER

To download translated audio messages, please visit:
<https://cloud.think-hq.com.au/s/jcj29kLTXiHBw4B>

AUDIO MESSAGE - WORKER SUPPORT



Coronavirus (COVID-19) Worker support payment

Providing financial support to Victorian workers who are self-isolating or quarantining.

The Department of Health and Human Services is providing a one-off \$1,500 payment designed to financially support Victorian workers who, as of 20 June, have been instructed by the department to self-isolate or quarantine at home because they are either diagnosed with coronavirus (COVID-19) or are a close contact of a confirmed case.

The COVID-19 worker support payment recognises that the requirement to self-isolate or quarantine at home can cause a financial burden for some individuals and families who are without incomes during this period.

Providing financial support can help alleviate this burden, making it easier for people to comply with the direction to stay at home.

Who is eligible for the COVID-19 worker support payment?

To be eligible for the payment, people must have coronavirus or be a close contact and must have been instructed by the Department of Health and Human Services to self-isolate or quarantine at home and be:

- 17 years and over
- Currently residing in Victoria (including people on Temporary Protection Visas and Temporary Working Visas 457 and 482)
- In continuing employment, likely to have worked during the period of self-isolation or quarantine at home and unable to work as a result of the requirement to self-isolate or quarantine at home
- Workers who are not receiving any income, earnings or salary maintenance from their work as a result of not being able to work during the period of self-isolation or quarantine at home
- Workers that have exhausted sick leave entitlements including any special pandemic leave
- Not receiving or eligible for the JobKeeper payment or other forms of Australian Government income support

Workers include those that are permanent, casual, part-time, fixed term, and self-employed.

How can I or one of my employees apply for a COVID-19 hardship payment?

The Department of Health and Human Services' case and contact tracing team directly contacts all confirmed coronavirus (COVID-19) cases and their close contacts. A needs assessment for the payment will be done over the phone.

This is the only way to access this payment.



Factsheet content recorded in the following languages:

1. Hakka
2. Rohingya



**STAYING APART
KEEPS US TOGETHER**

Bookmark these links. They will be constantly updated with new materials throughout the campaign.

Translated coronavirus information from the Victorian Government is available online in the following languages:

Amharic
www.coronavirus.vic.gov.au/amharic

Arabic
www.coronavirus.vic.gov.au/arabic

Assyrian
www.coronavirus.vic.gov.au/assyrian

Bengali
www.coronavirus.vic.gov.au/bengali

Bosnian
www.coronavirus.vic.gov.au/bosnian

Burmese
www.coronavirus.vic.gov.au/burmese

Chaldean
www.coronavirus.vic.gov.au/chaldean

Chin
www.coronavirus.vic.gov.au/chinhakha

Chinese
including Cantonese, Mandarin, Simplified Chinese and Traditional Chinese
www.coronavirus.vic.gov.au/chinese

Cook Islands Maori (Rarotongan)
www.coronavirus.vic.gov.au/cookislandsmaori

Croatian
www.coronavirus.vic.gov.au/croatian

Dari
www.coronavirus.vic.gov.au/dari

Dinka
www.coronavirus.vic.gov.au/dinka

English
www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus-covid-19-english

Fijian
www.coronavirus.vic.gov.au/fijian

Filipino (Tagalog)
www.coronavirus.vic.gov.au/tagalog

French
www.coronavirus.vic.gov.au/french

Greek
www.coronavirus.vic.gov.au/greek

Gujarati
www.coronavirus.vic.gov.au/gujarati

Hazaragi
www.coronavirus.vic.gov.au/hazaraghi

Hindi
www.coronavirus.vic.gov.au/hindi

Indonesian
www.coronavirus.vic.gov.au/indonesian

Italian
www.coronavirus.vic.gov.au/italian

Japanese
www.coronavirus.vic.gov.au/japanese

Karen
www.coronavirus.vic.gov.au/karen

Khmer
www.coronavirus.vic.gov.au/khmer

Korean
www.coronavirus.vic.gov.au/korean

Macedonian
www.coronavirus.vic.gov.au/macedonian

Malay
www.coronavirus.vic.gov.au/malay

Maltese
www.coronavirus.vic.gov.au/maltese

Nepali
www.coronavirus.vic.gov.au/nepali

Niuean - Vagahau Nieu
www.coronavirus.vic.gov.au/niuean

Nuer
www.coronavirus.vic.gov.au/nuer

Oromo
www.coronavirus.vic.gov.au/oromo

Pashto
www.coronavirus.vic.gov.au/pashto

Persian (Farsi)
www.coronavirus.vic.gov.au/farsi

Polish
www.coronavirus.vic.gov.au/polish

Portuguese
www.coronavirus.vic.gov.au/portuguese

Punjabi
www.coronavirus.vic.gov.au/punjabi

Rohingya
www.coronavirus.vic.gov.au/translations

Russian
www.coronavirus.vic.gov.au/russian

Serbian
www.coronavirus.vic.gov.au/serbian

Samoan
www.coronavirus.vic.gov.au/samoan

Sinhalese
www.coronavirus.vic.gov.au/sinhalese

Somali
www.coronavirus.vic.gov.au/somali

Spanish
www.coronavirus.vic.gov.au/spanish

Swahili
www.coronavirus.vic.gov.au/swahili

Tamil
www.coronavirus.vic.gov.au/tamil

Thai
www.coronavirus.vic.gov.au/thai

Tigrinya
www.coronavirus.vic.gov.au/tigrinya

Tongan
www.coronavirus.vic.gov.au/tongan

Turkish
www.coronavirus.vic.gov.au/turkish

Urdu
www.coronavirus.vic.gov.au/urdu

Vietnamese
www.coronavirus.vic.gov.au/vietnamese

Zomi
www.coronavirus.vic.gov.au/zomi



STAYING APART

KEEPS US TOGETHER

FOR FURTHER INFORMATION VISIT

WWW.CORONAVIRUS.VIC.GOV.AU/TRANSLATIONS

